Kua whakahaua ahau kia ki penei:-

Kua maha nga whiriwhiringa a nga Apiha Kawanatanga i nga take o te kai-pitihana i runga pu tonu i aua whenua, a kihai i kitea he mate i tau ki runga ki te kai-pitihana i te mea kua utua nga paanga o tona iwi. Mehemea he take tona me ahu tona tono ki te iwi.

8 Hurae, 1881.

# No. 33 of 1881.—Petition of Heta Hamuera and 7 Others.

THE petitioners, referring to land at Whakatahataha, ask that their names be included with certain occupants in the Crown grant, and threaten that if their words are not considered they will take up arms against the people whose names are in the office at Auckland, and it is possible some one may be killed.

I am directed to report as follows:-

That this petition is couched in such language as precludes consideration by the House. The attention of honorable members should be called to the impropriety of presenting petitions containing threatening or other improper language.

8th July, 1881.

## [Translation.]

### No. 33 of 1881.—Pukapuka-inoi a Heta Hamuera me etahi atu e 7

E whar kupu ana nga kai-pitihana mo tetahi whenua i Whakatahataha, e tono ana ratou kia whakaurua tahi o ratou me era o runga ano i te whenua ki roto ki te Karauna karaati, e ki ana ratou ki te kore e whakaarohia a ratou kupu tera ratou e mau pu ka whawhai ki nga tangata e noho ana o ratou ingoa i roto i te tari i Akarana, a tera pea e mate he tangata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:-

Na te reo o tenei pitihana i arai te whiriwhiri a te Whare. Na me whakamahara atu nga mema ki te kino o te tuku pitihana e noho ana i roto nga kupu whakawehiwehi nga kupu ke atu ranei e kino ana.

8 Hurae, 1881.

#### No. 65 of 1881.—Petition of TE HOTERENE TAWATAWA and 3 Others.

PETITIONERS state that they are owners of Kopuatoetoe, which passed through the Native Land Court on 7th May, 1879; that they did not receive notice of the Court, and consequently were not present to get their names inserted in the Crown grant; that they complained to Chief Judge Fenton, and asked for a rehearing, but got no immediate reply; that afterwards they had, from the Chief Clerk, Mr. Dickey, an unsatisfactory explanation. They pray for redress.

I am directed to report as follows:-

That the petitioners allowed the legal time to expire before applying for a rehearing; and, without an alteration of the law, the case cannot now be reopened.

8th July, 1881.

## [TRANSLATION.]

No. 65 of 1881.—Pukapuka-inoi a TE Hoterene Tawatawa me etahi atu e 3.

E KI ana nga kai-pitihana no ratou a Kopuatoetoe i whakawakia e te Kooti Whakawa Whenua Maori i te 7 o nga ra o Mei, 1879; kaore i tae atu he panui o te Kooti kia ratou, no reira kihai ratou i tae atu kia uru ai o ratou ingoa ki roto ki te Karauna karaati; i tae ta ratou whakahe ki te Tumuaki Kaiwhaka ki a Te Penetana a i tono ratou mo tetahi whakawa tuarua, kaore i whakahoki wawetia ta ratou tono; no muri rawa katahi a Tiki Tino Kaituhituhi ka whakahoki kupu ki a ratou engari kihai i marama.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:--

I tukua e nga kai-pitihana te taima i whakaritea e te ture kia pahure katahi ano ratou ka tono whakawa tuarua, na i te mea kaore ano kia whakarereketia te ture e kore e ahei kia whakapuaretia ano taua whakawa.

8 Hurae, 1881.

#### No. 128 of 1881.—Petition of Takiora Dalton.

PETITIONER claims to be the rightful owner of Ponui-a-hina, inland of Waimate Plains; that she has been in undisputed possession of a portion of the land. She refers to services during the war, and since, and prays for a Crown grant.

I am directed to report as follows:-

That this petition should be referred to the Government, with a view of passing it to the Royal Commissioner for the West Coast for consideration.

8th July, 1881.

## TRANSLATION.

# No. 128 of 1881.—Pukapuka-inoi a Takiora Dalton

E tono ana te kai-pitihana ko ia te tangata tika nona a Ponui-a-hina i uta o Waimate, i runga ia i tetahi wahi o taua whenua kihai i whakahengia tona noho i reira. Ko etahi kupu ana mo ana mahi i te takiwa o te whawhai a i muri iho, na e inoi ana ia mo tetahi Karauna karaati kia puta ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei :-

Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga, i runga i te whakaaro kia tukua atu kia whakaarohia e te Komihana o te Tai Hauauru.

8 Hurae, 1881.